



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1923 <sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
28 МАЯ 1976 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

|  | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/1923/Rev.1) .....   | 1           |
| Утверждение повестки дня .....   | 1           |
| Положение на Ближнем Востоке:  |             |
| Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных<br>Наций по наблюдению за разъединением (S/12083 и Add.1) ..... | 1           |

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 28 мая 1976 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Луи де ГИРЕНГО (Франция).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1923/Rev.1)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:  
Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/12083 и Add.1).

*Заседание открывается в 15 час. 25 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Положение на Ближнем Востоке:

**Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/12083 и Add.1)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я обращаю внимание членов Совета на два документа, которыми они располагают. Первым документом является доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СОООННР) за период с 25 ноября 1975 года по 24 мая 1976 года [S/12083 и Add.1]. Кроме того, у нас имеется проект резолюции, представленный Бенином, Гайаной, Объединенной Республикой Танзания, Пакистаном и Румынией. Этот документ был рассмотрен в ходе консультаций, проведенных сегодня утром.
2. Прежде чем я поставлю проект резолюции на голосование, я хотел бы информировать Совет о том, что Генеральный секретарь выразил желание выступить на данном этапе обсуждения. Если нет возражений, то я предоставляю ему слово.
3. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): У меня уже была возможность информировать сегодня утром членов Совета во время неофициальных консультаций о своей поездке в Дамаск.

Поэтому позвольте мне только отметить некоторые моменты, относящиеся к этой поездке.

4. Как вы помните, когда я выступал в данном Совете в конце прений, проходивших в январе [1879-е заседание], я в своем кратком выступлении упомянул предельные сроки деятельности СОООННР. Очевидно, что в связи с этим возникает вопрос о возобновлении мандата СОООННР в мае этого года. После январских прений я предпринял некоторые шаги, с тем чтобы попытаться возобновить процесс переговоров. Я, разумеется, буду продолжать эти усилия.
5. В ходе консультаций с заинтересованными сторонами по вопросу о продлении мандата СОООННР я направил послание президенту Хафезу Асаду с просьбой дать согласие на возобновление мандата на очередной шестимесячный период. Прежде чем ответить мне, президент попросил меня посетить Дамаск, с тем чтобы лично обсудить этот вопрос. После тщательного изучения возникших вопросов и полностью осознавая свои обязанности как Генерального секретаря, я принял данное приглашение. Я ограничил поездку Дамаском, так как уже получил согласие Израиля на продление мандата.
6. В Дамаске, куда я прибыл 26 мая, у меня состоялись длительные беседы с президентом Асадом и министром иностранных дел Хаддамом, во время которых мы провели широкое обсуждение положения на Ближнем Востоке, включая кризис в Ливане. Президент выразил свою озабоченность тем фактом, что не было достигнуто никакого прогресса в отношении всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы, и подчеркнул, что он не может позволить, чтобы пребывание СОООННР превратилось в постоянный фактор. Он вновь изложил позицию своего правительства в отношении основных элементов глобального урегулирования ближневосточной проблемы. Президент выразил поддержку моим усилиям в этом отношении и отметил, что он понимает, что требуется время, для того чтобы продвинуть дело мира вперед.

7. У меня состоялась вторая встреча с президентом Асадом утром 27 мая, когда главным вопросом было отношение Сирии к моему обращению продлить мандат СОООНП. Подтвердив свою готовность предоставить Организации Объединенных Наций время для дальнейших усилий по достижению мира, президент заявил, что он согласился на возобновление мандата на последующий шестимесячный срок.

8. После моего отъезда из Нью-Йорка по пути в Дамаск правительство Израиля информировало меня, что его согласие, данное ранее относительно продления мандата СОООНП, было обусловлено подобным же согласием Сирии без политических условий. Согласие правительства Израиля на продление мандата СОООНП было подтверждено 27 мая.

9. Теперь, когда как Сирия, так и Израиль согласились на продление мандата, я уверен в том, что Совет примет необходимые меры, для того чтобы позволить СОООНП продолжать выполнять свою жизненно важную задачу по содействию поддержанию мира в районе и обеспечению атмосферы, которая способствовала бы дальнейшим усилиям по достижению мира.

10. Я вновь вынужден выразить свою озабоченность в связи с продолжающимся отсутствием прогресса на пути достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Как я отметил в своем докладе, положение на Ближнем Востоке в целом остается напряженным и нестабильным и будет ухудшаться, если не будет достигнуто такого прогресса на пути к его урегулированию. Я, со своей стороны, намерен продолжить усилия, для того чтобы способствовать делу мира, и надеюсь на полное сотрудничество всех заинтересованных сторон.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление и думаю, что отражаю мнение всех членов Совета, если выражу Генеральному секретарю чувство благодарности и признательности за те усилия, которые были предприняты им для того, чтобы достичь удовлетворительного решения вопроса, который мы сейчас рассматриваем.

12. Г-н ДЖЕКсон (Гайана) (*говорит по-английски*): Совет вновь собрался для рассмотрения вопроса о возобновлении мандата Сил по поддержанию мира на Ближнем Востоке. На сей раз мандат касается сил Организации Объединенных Наций, расположенных на Голанских высотах. Со времени освободительной войны октября 1973 года — а именно на протяжении почти трех лет — Совет на менее 10 раз проводил прения о мандатах или о продлении мандатов Сил Организации Объединенных Наций, расположенных на Синае и на Голанских высотах. Осознание этого, наряду с медленным продвижением к прочному миру на Ближнем Востоке, и — что еще хуже — сохранение статус-кво побуждает нас, по мнению моей делегации, напомнить самим себе некоторые важные факторы.

13. Во-первых, мы должны вспомнить об обстоятельствах, приведших к созданию СОООНП. Война, которая предшествовала этому, была вызвана обстановкой, созданию которой, если говорить откровенно, частично способствовал данный Совет, не осуществлявший позитивных мер по выходу из тупика, который стал постоянным — положение ни войны, ни мира. Во-вторых, надо вспомнить о тех надеждах, которые возлагали в то время некоторые, если не все, заинтересованные стороны и подавляющее большинство международного сообщества на то, что создание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВС) и СОООНП не явится лишь полумерой. Эти Силы не рассматривались как ширма, за которой постоянно пытаются скрыться те, чья политика усугубляет агрессию и оккупацию. Наоборот, гром фанфар, которыми сопровождалось создание этих сил, подтвердил надежды на то, что после почти 25 лет конфликта будут предприняты согласованные и решительные усилия для установления на Ближнем Востоке условий мира, которые до сих пор были такими недостижимыми. И, в-третьих, мы должны помнить о том, что именно для осуществления этих надежд были разработаны задачи Сил.

14. Я считаю, что в этом контексте мы вправе поставить по крайней мере два вопроса — и мы поставим эти вопросы, исходя из признания факта, которое, как мне кажется, единодушно разделяют члены Совета, что надежды, о которых я говорил ранее, не осуществились. Во-первых, какой бы полезной ни была роль СОООНП, нет ли реальной угрозы того, что их подлинная роль подрывается, а возможно, и извращается? Во-вторых, нет ли срочной необходимости в том, чтобы Совет, проявив редкостное, но желанное единодушие в выполнении своей главной ответственности, возложенной на него Уставом Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности, решительно подтвердил свою роль в поисках всеобъемлющего урегулирования?

15. По мнению моей делегации, мы располагаем уникальной возможностью оправдать доверие, возложенное на Совет. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, СОООНП продолжают способствовать поддержанию состояния прекращения огня, к чему призывает резолюция 338 (1973) Совета Безопасности, и осуществляют возложенные на них задачи. Однако создание СОООНП предусматривалось не как самоцель, а как часть процесса продвижения к миру на Ближнем Востоке. В течение некоторого времени представлялось, что процесс переговоров развивается таким образом, что без лишних проволочек будут осуществлены всеобщие надежды на урегулирование проблем, от которых в течение столь долгого времени страдает весь регион. Женевская мирная конференция, созванная под эгидой Организации Объединенных Наций, способствовала поддержанию этих надежд. И действительно, Совет отразил не только свои собственные чаяния, но и чаяния подавляющего большинства международного сообщества, выразив в своей резолюции 344 (1973) надежду на то, что „мирная конференция быстро достигнет — я подчеркиваю

слово „быстро” – прогресса в направлении установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке”. Кроме того, члены Организации и сам Генеральный секретарь прилагали серьезные усилия, которые привели к определенным частичным шагам в этом направлении. Однако сегодня широко признается отсутствие значительного прогресса и возможность острого конфликта, которым чревато существующее положение.

16. В этой связи моя делегация отмечает, что некоторые из препятствий возникают в результате отрицания законных прав палестинского народа, важного положения, которое отсутствует в резолюции 242 (1967). Однако на протяжении последних двух лет Генеральная Ассамблея и Совет предприняли давно назревшие шаги в целях исправления ошибок прошлого в этом вопросе. Палестинский народ в лице своего подлинного представителя – Организации освобождения Палестины – сейчас имеет возможность излагать перед нами свои проблемы. Истинного прогресса можно наиболее эффективно добиться тогда, когда мы положительно, руководствуясь соображениями справедливости ответим на логику палестинской позиции. Доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, созданного Генеральной Ассамблеей на ее XXX сессии, вскоре будет представлен Совету. Давайте конструктивно воспользуемся возможностью, которую предоставит нам рассмотрение этого доклада. Любые усилия по достижению всеобъемлющего урегулирования, игнорирующие главную реальность – права палестинского народа, обречены на провал.

17. ООН не должны постоянно располагаться на сирийской земле. Как я уже говорил ранее, они являются частью процесса, который должен привести к прочному миру. Однако налицо определенное стремление придать периодическому возобновлению мандата ООН рутинный характер. Моя делегация категорически отвергает такой подход. Она всегда стремилась к тому, чтобы функции Сил понимались в их истинной перспективе. Силы помогают создать атмосферу мира и ослабления напряженности в этом регионе, что должно способствовать проведению всеобъемлющих переговоров о всеобщем мирном урегулировании на Ближнем Востоке. ООН не мыслились как подмена мирного урегулирования. В равной мере не предполагалось, что они приведут к процессу замораживания, в результате которого ситуация, возникшая вследствие агрессии, станет со временем приемлемой. Мы призываем Израиль проникнуться этим пониманием, если он действительно хочет мира для себя и для своих соседей.

18. Мы внимательно изучили доклад Генерального секретаря о деятельности ООН. Мы отмечаем, что прекращение огня между Израилем и Сирией сохранялось и что за прошедшие шесть месяцев Силы, успешно выполняя свой мандат, не имели потерь. Нас одобрят недавнее подтверждение той похвальной деятельности, которую Силы осуществляют в ин-

тересах поддержания международного мира. Однако моя делегация вынуждена отметить, что все еще существует проблема свободы передвижения различных контингентов, входящих в состав Сил. Важно, чтобы деятельность Сил не страдала от умышленно создаваемых препятствий, которые противоречат условиям Протокола к Соглашению о разъединении [S/11302/Add.1 от 30 мая 1974 года]. Поэтому моя делегация выражает надежду на то, что оккупирующая держава проявит полное сотрудничество с ООН, добиваясь, чтобы эта проблема была быстро разрешена на основе положений Протокола.

19. Моя делегация хотела бы выразить признательность тем странам, которые предоставили свои контингенты в состав Сил, а также самим Силам, которые доказали свою непоколебимую преданность поддержанию мира и предотвращению возобновления военных действий.

20. Моя делегация хотела бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия. В частности, мы хотели бы воздать ему должное в связи с его недавним правильным решением о поездке в Дамаск. Помимо того, что этот визит завершился успехом, моя делегация считает, что эта поездка помогла оказать противодействие порочной позиции Израиля и некоторых оказывающих ему поддержку стран, заключающуюся в том, что возобновление мандата Сил должно пониматься как автоматический процесс. Мы все признательны Генеральному секретарю за его действия. Еще раз, проявив личную инициативу, он продемонстрировал свою глубокую озабоченность вопросами поддержания мира на Ближнем Востоке и свою приверженность делу обеспечения быстрого урегулирования этой сложной проблемы.

21. Моя делегация хотела бы также воздать должное правительству и народу Сирии и, в частности, президенту Асаду за готовность, с которой они согласились на возобновление мандата. В результате агрессии они потеряли часть своей территории. Однако перед лицом продолжающейся нетерпимой ситуации они проявляют большую сдержанность и терпение. Приветствуя бескорыстный акт со стороны Сирии, согласившейся на возобновление мандата, мы признаем, что международное сообщество не вправе ожидать, что Сирия должна бесконечно проявлять подобное бескорыстие, если Израиль будет по-прежнему упорствовать в отказе признать незаконность своей оккупации.

22. Выступая в Совете два дня назад по вопросу о положении на оккупированных территориях [1922-е заседание], я подчеркивал насущную необходимость придать новый импульс достижению окончательного урегулирования ближневосточного кризиса. Моя делегация надеется, что новая шестимесячная передышка, которую дает нам возобновление мандата ООН, будет использована для того, чтобы начать процесс подлинных переговоров, что ознаменует конец тупика, в котором мы сейчас находимся, и продвижение к миру в этом беспокойном регионе.

23. В связи с согласием правительства Сирии возобновить мандат СОООНР еще на шесть месяцев ряд членов Совета — Бенин, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Румыния и моя страна, Гайана, представили проект резолюции, содержащийся в документе S/12088.

24. Положения проекта резолюции отвечают требованиям ранее принятых резолюций по этому вопросу. Проект начинается с ссылки на доклад Генерального секретаря. В нем отмечаются усилия, предпринятые для установления прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке, — здесь мы придаем важное значение усилиям Генерального секретаря — в свете положения в данном регионе. В проекте резолюции, естественно, выражается озабоченность по поводу существующего состояния напряженности.

25. Эти моменты следует подчеркнуть, так как в течение последних нескольких месяцев Совет был вынужден обсуждать подробно и неоднократно факторы, которые способствовали подрыву усилий, направленных на установление мира, и ухудшили положение на арабских территориях, незаконно оккупированных Израилем.

26. Согласно проекту резолюции, Совет примет решение призвать к немедленному осуществлению резолюции 338 (1973) и возобновить мандат СОООНР на новый период в шесть месяцев. В нем также содержится просьба к Генеральному секретарю представить в конце указанного периода доклад о развитии обстановки и о мерах, принятых для выполнения резолюции 338 (1973).

27. Однако сходство формулировок данного проекта резолюций и резолюций, принятых ранее по этому вопросу, не должно истолковываться как отражение какого-то автоматического подхода. Напряженность ситуации и надежды международного сообщества требуют того, чтобы обстоятельства, при которых представляется этот проект резолюции, были полностью учтены. Соавторы проекта надеются, что Совет выполнит обязанности, возложенные на него Уставом, и предпримет в предстоящие месяцы необходимые действия для ускорения поисков всеобъемлющего решения. Именно в надежде на это от имени авторов я официально вношу на ваше рассмотрение проект резолюции S/12088.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я ставлю на голосование проект резолюции, представленный Гайаной от имени делегаций Бенина, Гайаны, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Панамы и Румынии, содержащийся в документе S/12088. Если нет желающих выступить с какими-либо замечаниями, я ставлю проект резолюции на голосование.

*Проект резолюции принимается 13 голосами, причем никто не голосовал против<sup>1</sup>.*

*Два члена (Китай и Ливийская Арабская Республика) в голосовании не участвовали.*

29. Г-н ЛАЙ ЯЛИ (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация всегда придерживалась принципиально иной, нежели Совет, позиции в отношении вопроса о Силах Организации Объединенных Наций. В силу этого она не участвовала в голосовании по проекту резолюции S/12088.

30. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, Совету Безопасности, к сожалению, вновь приходится рассматривать вопрос о продлении срока пребывания Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением израильских и сирийских войск на Голанских высотах. Между тем известно, что эти Силы были созданы согласно резолюции 350 (1974) Совета как кратковременная мера с единственной целью — содействовать быстрому безотлагательному осуществлению резолюции 338 (1973), предусматривающей всеобъемлющее политическое урегулирование на Ближнем Востоке на основе принципов Устава и решений Организации Объединенных Наций о ликвидации последствий израильской агрессии. Совет уже трижды продлевал срок пребывания этих Сил. В своих резолюциях по продлению мандата СОООНР Совет призывал заинтересованные стороны „немедленно осуществить резолюцию 338 (1973)”. Однако эти призывы Совета упорно игнорируются Израилем и его покровителями и продолжают оставаться гласом вопиющего в пустыне.

31. Нередко государства-члены говорят о неэффективности Организации Объединенных Наций и о невыполнении принимаемых ею решений. Но надо не только говорить об этом, но называть и осуждать тех, кто подрывает эффективность Организации Объединенных Наций и противодействует выполнению ее решений.

32. Недавнее обсуждение ближневосточного вопроса в Совете вновь подтвердило, что Израиль и Соединенные Штаты отказываются выполнять решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи об установлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе вывода израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий, удовлетворения законных национальных требований арабского народа Палестины, включая его неотъемлемое право на создание собственного государства, а также уважения права всех государств этого района на независимое существование и развитие.

33. Вооруженные силы Израиля на протяжении многих лет оккупируют обширные территории арабских государств. Правительство Израиля продолжает политику аннексии и передачи своим гражданам чужих, захваченных им арабских территорий. Израильские власти изгоняют коренное арабское население с его земель и создают на этих землях израильские поселения. Эта агрессивная экспансионистская политика Израиля является главной причиной продолжения на Ближнем Востоке состояния затяжного и взрывоопасного кризиса.

34. Как показало закончившееся на днях обсуждение в Совете вопроса о положении на оккупированных арабских территориях, правительство Израиля не намерено отказываться от своей политики территориальной экспансии за счет арабских соседей Израиля. Оно взяло курс на создание новых израильских поселений на оккупированных арабских территориях. В этом оно опирается на поддержку своих заокеанских покровителей. Эта поддержка и поощрение покровителями Израиля его политики захвата и аннексии арабских территорий вновь наглядно были продемонстрированы при рассмотрении и одобрении Советом 26 мая сего года согласованного заявления, сделанного Председателем Совета. Это заявление является мягким и весьма слабым в отношении израильских захватчиков. Тем не менее покровители Израиля решили и от него отмежеваться, поскольку в нем содержался призыв к Израилю покончить с его политикой создания израильских поселений на оккупированных арабских территориях.

35. Такая политика правительства Израиля и ее поощрение и поддержка со стороны сионистских покровителей Израиля ведут лишь к обострению обстановки на Ближнем Востоке. Последние события в этом районе, особенно продолжающиеся трагические события в Ливане, свидетельствуют об интенсификации усилий империализма и сионизма по нагнетанию напряженности на Ближнем Востоке, по разобщению арабских государств. Все это делается для того, чтобы облегчить замыслы империализма по установлению его контроля над районом Ближнего Востока, над его колоссальными нефтяными ресурсами и важными стратегическими позициями.

36. Делегация Советского Союза имела возможность на заседании Совета Безопасности 10 мая [1918-е заседание] довольно полно изложить оценку Советским правительством нынешнего положения на Ближнем Востоке и позицию Советского Союза по вопросу урегулирования ближневосточного конфликта. Эта позиция, как уже отмечалось, подробно изложена в Заявлении Советского правительства по Ближнему Востоку от 28 апреля [S/12063]. Поэтому нет необходимости вновь подробно излагать эту позицию. Необходимо только подчеркнуть, что дальнейшее откладывание решения проблемы урегулирования на Ближнем Востоке ведет лишь к значительному обострению обстановки в этом районе и чревато большими опасностями для мира не только на Ближнем Востоке, но и во всем мире.

37. Советский Союз решительно выступает за радикальное политическое урегулирование ближневосточного конфликта и считает, что это дело осуществимо. Обсуждение положения на Ближнем Востоке в последние годы и соответствующие решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи выявили ту справедливую и реалистическую основу, на которой такое урегулирование может и должно быть достигнуто. Как отмечается в указанном Заявлении Советского правительства по Ближнему Востоку, эта основа состоит из трех органически связанных между собой эле-

ментов: во-первых, вывод израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в результате агрессии Израиля в 1967 году; во-вторых, удовлетворение законных национальных требований арабского народа Палестины, включая его неотъемлемое право на создание собственного государства; в-третьих, международные гарантии безопасности и неприкосновенности границ всех государств Ближнего Востока, их права на независимое существование и развитие. Об этом делегация Советского Союза считает необходимым вновь напомнить в связи с нынешним обсуждением Советом Безопасности одного из аспектов ближневосточной проблемы.

38. Эти коренные и взаимосвязанные задачи урегулирования на Ближнем Востоке, по глубокому убеждению Советского правительства, учитывают должным образом законные права всех непосредственно заинтересованных сторон. В Заявлении Советского правительства, как известно, изложены не только принципы справедливого всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке. В нем намечены пути и средства их осуществления. Выдвинуто предложение о возобновлении работы Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку в две стадии с непременным участием в работе обеих стадий конференции представителей Организации освобождения Палестины.

39. Совет Безопасности в четвертый раз продлевает на шестимесячный срок пребывание СООНПР. Правительство Сирии вновь проявило добрую волю и дало согласие на новое продление пребывания этих войск на ее территории. Этот акт доброй воли и стремление сирийского правительства к миру должны быть высоко оценены Советом Безопасности и максимально использованы для интенсификации поисков всеобъемлющего политического урегулирования на основе приведенных выше трех принципов, вытекающих из решений ООН по Ближнему Востоку.

40. При рассмотрении обсуждаемого Советом вопроса необходимо особо подчеркнуть большую опасность, которую представляют для дела мира на Ближнем Востоке иллюзии Израиля и его покровителей в отношении продления мандата войск Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке как якобы дела автоматического. Совет не может бесконечно продлевать сроки пребывания войск Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, которое по существу используется израильским агрессором и его покровителями для замораживания существующего положения, для сохранения за агрессором плодов его агрессии, для закрепления за Израилем захваченных чужих территорий и освоения их якобы как своей собственности. Организация Объединенных Наций не может быть пособником агрессора. Арабские страны и подавляющее большинство государств-членов, равно как и Организация Объединенных Наций в целом, никогда не согласятся с этим. Члены Организации Объединенных Наций не согласятся также бесконечно нести бремя больших финансовых расходов по содержанию Сил, присутствие которых по существу охраняло бы территориальные захваты

агрессора. Войска Организации Объединенных Наций были созданы и должны быть использованы с единственной целью — способствовать скорейшему и безотлагательному установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с основополагающими решениями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

41. Совет Безопасности, все заинтересованные стороны, в первую очередь Израиль и его покровители, должны обратить самое пристальное внимание на серьезное предостережение, содержащееся в последнем докладе Генерального секретаря о СОООНР. В нем говорится:

„Хотя в израильско-сирийском секторе сохраняется в настоящее время спокойствие, положение на Ближнем Востоке в целом остается напряженным и неустойчивым. Если на пути к установлению справедливого и прочного мира не будет достигнут дальнейший прогресс, положение на Ближнем Востоке будет становиться все более опасным” [S/12083/Add.1, пункт 2].

Совет Безопасности не может игнорировать это чрезвычайно важное, серьезное предостережение Генерального секретаря. К сожалению, имеются силы, которые всячески препятствуют достижению справедливого всеобщего урегулирования на Ближнем Востоке. Они ведут дело к дальнейшему обострению напряженности в этом районе, к разобщению арабских государств и народов, к эскалации конфронтации между ними. Они ведут широкую систематическую кампанию против процесса разрядки напряженности в международных отношениях, против принципов и договоренностей, зафиксированных в историческом документе, подписанном руководителями 35 государств, — Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Агрессору и силам, ему покровительствующим, не нужен и не выгоден мир на Ближнем Востоке. Он противоречит их экспансионистским замыслам и планам. Им нужна напряженность, в условиях которой им легче проводить экспансию и удерживать плоды агрессии против арабских стран.

42. Процесс разрядки международной напряженности оказывает благотворное влияние на оздоровление политического климата во всем мире. Дальнейшая разрядка, ее углубление и развитие отвечают жизненным интересам всех народов. Иного не дано. Даже самые злостные враги разрядки, ослабления международной напряженности не в состоянии и не способны предложить ей разумную альтернативу, как заявил товарищ Брежнев на XXV съезде КПСС. „Главное теперь — претворять в практические дела все принципы и договоренности, согласованные в Хельсинки. Советский Союз действует и будет впредь действовать именно таким образом”. Заключительный акт представляет собой единое целое. Любая попытка выпячивания одних положений Заключительного акта в противовес другим неизбежно вела бы к нарушению баланса договоренностей. Акт должен выполняться

в полном объеме и во всех его частях. Он не должен трактоваться узко и ограниченно, как это стремятся делать представители некоторых западных стран в своих попытках торпедировать разрядку.

43. Советский Союз, как это вновь убедительно подтвердил XXV съезд Коммунистической партии Советского Союза, считает борьбу за мир, укрепление международной безопасности, торжество принципов мирного сосуществования, развитие всестороннего взаимовыгодного сотрудничества своей важнейшей внешнеполитической задачей. XXV съезд, как известно, выдвинул Программу дальнейшей борьбы за мир и международное сотрудничество, за свободу и независимость народов. Речь идет об утверждении в международной практике принципов равноправия, уважения суверенитета и территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела, неприменения силы, права народов свободно распоряжаться своей судьбой. Однако, как уже отмечалось, в мире имеются еще определенные силы, не желающие отрешиться от психологии „холодной войны”, которые порой на словах выступают за разрядку, но в практических делах действуют иначе, преследуя при этом свои узкокорыстные эгоистические цели, как это имеет место с силами сионизма и империализма на Ближнем Востоке, стремящимися установить свой контроль над этим районом.

44. Совет Безопасности, Организация Объединенных Наций в целом призваны сыграть свою важную роль в содействии достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, в претворении в жизнь благородных принципов, на которых основывается процесс разрядки.

45. Мы также убеждены в том, что предстоящая в августе этого года Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо скажет свое веское слово в пользу скорейшего радикального урегулирования на Ближнем Востоке в рамках Женевской мирной конференции с участием представителей Организации освобождения Палестины, на основе известных решений Организации Объединенных Наций. Своими решениями конференция в Коломбо может внести важный вклад в дело достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, в дело дальнейшего углубления процесса разрядки международной напряженности, распространения его на все районы мира, в том числе на район Ближнего Востока, на основе ликвидации последствий израильской агрессии против арабских стран и народов.

46. Важное значение приобретает также проблема дополнения разрядки политической разрядкой военной — прекращением гонки вооружений и роста военных бюджетов, принятием мер в области разоружения, включая созыв Всемирной конференции по разоружению, в пользу созыва которой неприсоединившиеся страны не раз высказывались на своих форумах.

47. Делегация Советского Союза выражает надежду, что конференция в Коломбо внесет ощутимый вклад



неприсоединившихся стран в общую борьбу за мир и безопасность народов. „Прочный мир должен стать естественной формой жизни всех народов”, — заявил товарищ Брежнев в докладе на недавнем XXV съезде КПСС в Москве. А сегодня, 28 мая, в своем выступлении в Москве, в Кремле, товарищ Брежнев при подписании договора между СССР и США о подземных ядерных испытаниях подчеркнул следующее:

„В сотрудничестве с другими странами мы готовы энергично двигаться по широкому фронту мер, ведущих к свертыванию гонки вооружений, к разоружению. Нет более высокой и гуманной цели, чем всемерное укрепление мира и международной безопасности, надежное устранение угрозы войны из отношений между государствами”.

48. Делегация Советского Союза проголосовала за резолюцию о продлении срока пребывания СООННР на Голанских высотах исходя из того, что это продление будет использовано для поисков действительно справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и что для этого будет должным образом использован созданный в этих целях международный механизм — Женевская мирная конференция. Настала пора для радикального урегулирования на Ближнем Востоке, а не для временных паллиативных мер.

49. Что касается доклада Генерального секретаря, то делегация Советского Союза с удовлетворением отмечает содержащееся в нем обязательство Секретариата Организации Объединенных Наций сохранить расходы на содержание войск Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке в пределах утвержденных ассигнований. Советская делегация считает, что пришло время приступить к сокращению численности войск Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке и, соответственно, расходов на их содержание. Секретариат должен разработать практические меры в этом направлении.

50. Г-н СКРЭНТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, поскольку время вашего председательствования заканчивается, я хотел бы сказать, что мы поздравляем вас в связи с тем, что вы проявили исключительные качества руководителя в течение этого месяца вашего пребывания на посту Председателя Совета. Мы признательны вам за то усердие и решимость, с которыми вы руководили весьма трудной работой Совета в этом месяце. Мы отмечаем, что под вашим руководством были достигнуты значительные результаты и, кстати, одним из них является то, что благодаря вашему успешному руководству мы в основном почти все успевали сделать в соответствующее время.

51. Поскольку я имел возможность высказаться по другим аспектам положения на Ближнем Востоке как в ходе прений в Совете в марте, так и в ходе прений, которые закончились несколько дней назад, я ограничусь в своих замечаниях вопросом, который находится на нашем рассмотрении.

52. Я впервые принимаю участие в прениях Совета Безопасности по вопросу о возобновлении мандата Сил по поддержанию мира на Ближнем Востоке. Позвольте мне сказать, что мне доставляет удовольствие выступить сегодня по двум причинам.

53. Во-первых, Соединенные Штаты считают, что дальнейшее пребывание Сил по поддержанию мира на Ближнем Востоке является важным элементом в деле сохранения стабильного положения, что позволяет прилагать усилия по достижению всеобъемлющего мирного урегулирования. Поэтому мы приветствуем правительство Сирии за проявленный им государственный подход, выразившийся в решении продлить мандат СООННР на новый шестимесячный период, и в равной степени приветствуем согласие правительства Израиля на возобновление мандата Сил. Хотя присутствие СООННР на Голанских высотах не является самоцелью, позитивные меры заинтересованных сторон были бы менее вероятны, если бы Силы были выведены. Мне хотелось бы истолковывать продление присутствия СООННР еще на шесть месяцев как признак того, что заинтересованные стороны намерены продолжать движение к миру.

54. Во-вторых, это заседание предоставляет возможность прокомментировать действия и эффективность самих Сил. СООННР по-прежнему делают честь Организации Объединенных Наций, офицерам и солдатам, которые служат в них, а также тем, кто в рамках Секретариата несет ответственность за деятельность СООННР. Прекращение огня между Израилем и Сирией хорошо обеспечивается. Ни серьезных инцидентов, ни жертв в течение периода, который охватывает сегодняшней доклад, не было. От имени моего правительства я хотел бы поблагодарить тех, кто сотрудничает с СООННР, за тот вклад, который они внесли в дело достижения мира.

55. И наконец, последнее, но не менее важное: я хотел бы выразить от имени моего правительства глубокое чувство благодарности Генеральному секретарю за усилия, которые он прилагал в течение последних нескольких дней — вернее, в течение последних месяцев и лет — для улучшения возможностей достижения мира на Ближнем Востоке.

56. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить вам признательность за ту эффективность, мастерство и беспристрастие, с которыми вы руководите работой Совета с момента вступления на пост Председателя в начале этого месяца. Всего два дня назад Совет уполномочил вас выступить с заявлением относительно положения на оккупированных территориях. Это заявление явилось результатом длительных консультаций и переговоров, которые вы возглавляли с исключительным умением и твердостью, сочетавшейся с гибкостью и прежде всего с колоссальным терпением. Те из нас, кто имеет честь знать вас на протяжении многих лет, и в частности те, кто испытывает подлинное удовольствие, работая вместе с вами в Совете с прошлого года, не были

удивлены тем руководством, которое вы обеспечили. Мы знаем вас как дипломата исключительного таланта и способностей, как здорового государственного деятеля. Мы ценим вас как друга и коллегу, который не щадил усилий для содействия взаимопониманию и диалогу среди всех групп, входящих в нашу великую Организацию.

57. Позвольте мне также выразить наше большое удовлетворение в связи с тем, как замечательно посол Китайской Народной Республики Хуан Хуа председательствовал в Совете в апреле.

58. Поскольку я впервые выступаю с тех пор, как наш друг и коллега посол Малик вновь присоединился к нам, поправившись после несчастного случая, в результате которого пострадали он и г-жа Малик, позвольте мне выразить чувство удовлетворения всей моей делегации в связи с его выздоровлением и выздоровлением г-жи Малик.

59. Я также присоединяюсь к коллегам, которые в ходе предшествующих заседаний Совета тепло приветствовали новых постоянных представителей Японии и Панамы. Я хотел бы заверить как посла Абе, так и посла Иллуэка в нашем стремлении продолжать активное сотрудничество, которое моя делегация осуществляла с послами Саито и Бойдом.

60. Будучи автором и проголосовав за проект резолюции, согласно которой мандат СООННР был только что продлен еще на шесть месяцев, моя делегация считает, что это решение предоставляет международному сообществу еще одну передышку, которую необходимо в полной мере использовать для того, чтобы эскалация напряженности на Ближнем Востоке не привела к новому серьезному столкновению. Мы полностью разделяем своевременные откровенные замечания Генерального секретаря, который утверждает в своем докладе:

„...положение на Ближнем Востоке в целом остается напряженным и неустойчивым. Если на пути к установлению справедливого и прочного мира не будет достигнут дальнейший прогресс, положение на Ближнем Востоке будет становиться все более опасным” [S/12083/Add.1, пункт 2].

Генеральный секретарь не преувеличивал и не драматизировал положение. Он просто информировал Совет о фактической ситуации. Не нужно быть экспертом в этой области, чтобы понять это.

61. С ноября прошлого года, когда Совет Безопасности продлил мандат СООННР и в то же время тщательно рассмотрел ближневосточную проблему, включая палестинский вопрос [резолюция 381 (1975)], который, как справедливо указал Генеральный секретарь на своей пресс-конференции в Женеве 9 апреля, является ключом к решению ближневосточной проблемы, мы являлись свидетелями дальнейшего ухудшения положения. Напряженные усилия Совета, предпринятые в январе в целях достижения решения,

которое послужило бы здоровой и реалистической основой для справедливого и прочного мира в этом районе, к сожалению, оказались подорванными. Если бы широкое согласие, четко проявившееся среди членов Совета в ходе январских прений, включая основные предпосылки решения, не было блокировано одним из постоянных членов Совета, то, может быть, была бы открыта новая позитивная глава в истории этого региона. Необходимо отметить эти важные отправные моменты хотя бы для того, чтобы подчеркнуть насущную необходимость действий, с тем чтобы избежать катастрофы. Подавляющее большинство членов Совета заявляло, что для достижения справедливого и прочного мира в этом районе необходимо скрупулезное выполнение следующих принципов: во-первых, неприобретение территорий с помощью силы и, следовательно, полный вывод израильских войск со всех территорий, оккупированных с июня 1967 года; во-вторых, признание национальных прав палестинцев и их права на создание собственного независимого государства; и, в-третьих, право всех государств района на независимое существование в рамках безопасных и признанных границ.

62. Эти принципы должны уважаться. Они требуют немедленного признания и осуществления. И в то время, когда сегодня мы продлеваем мандат СООННР, было уместно вспомнить о торжественной обязанности Совета решительно и твердо действовать в этом направлении, чтобы смягчить напряженность и активизировать усилия по достижению мира и справедливости для всех народов Ближнего Востока — арабских государств, палестинских арабов и еврейского народа.

63. Некоторые циники могут спросить, какое отношение все это имеет к тому, что, на их взгляд, является обыденным возобновлением мандата СООННР. Ответ прост и ясен: нет ничего обыденного в продлении мандата. Соглашение о разъединении было не самоцелью, а представляет собой начало процесса, первый шаг на пути к достижению мирного и справедливого решения в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973). Моя делегация заявляла на заседаниях Совета и хочет вновь подчеркнуть, что идея автоматического возобновления мандата — будь то на Голанских высотах или на Синае — является ненормальной, неприемлемой и опасной. Силы Организации Объединенных Наций призваны служить импульсом на пути к миру и справедливости, а не быть инструментом сохранения статус-кво.

64. Существует еще одна причина, в силу которой следует подчеркнуть срочную необходимость действий Совета в поисках справедливого и прочного урегулирования. На протяжении последних трех месяцев оккупирующие власти, видимо, истолковывали позицию Совета как предоставление им свободы действий для дальнейшего упрочения оккупации, для подавления нарастающей волны палестинского сопротивления, а также для принятия таких мер, которые не только являются нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета, но совершенно явно преследуют цель аннексии оккупированных территорий.

65. Как в марте, так и на протяжении последних трех недель прений в Совете, завершившихся заявлением Председателя 26 мая [1929-е заседание, пункт 2], Совет подробно занимался чрезвычайно серьезным положением, существующим на оккупированных арабских территориях. Я поэтому не предлагаю сейчас обсуждать те вопросы, которые хорошо известны Совету. Мое правительство серьезно озабочено все продолжающимися насильственными мерами, включая убийства неповинных молодых палестинцев, которые предпринимает оккупирующая держава. Мы равным образом обеспокоены цинизмом и презрением, с которыми правительство Израиля относится к законным чаяниям и требованиям международного сообщества, продолжая предпринимать все новые акции, включая систематические меры, направленные на изменение демографического состава оккупированных территорий, в частности создание новых поселений в нарушение четвертой Женевской конвенции<sup>2</sup>. Мы также разделяем чувство международного негодования по поводу безжалостных мер, предпринятых израильскими властями с тем, чтобы сломить патристическое сопротивление палестинских арабов.

66. В моменты, подобные нынешнему, целесообразно еще раз напомнить израильским властям о том, что они не могут одновременно жить в условиях мира и продолжать оккупацию чужих территорий. До тех пор, пока они будут продолжать незаконную оккупацию арабских территорий, будет продолжаться сопротивление, и это сопротивление будет неизбежно нарастать как по интенсивности, так и по размаху. Израилю следовало бы прислушаться к трезвому и спокойному предупреждению представителя Египта, который в своем выступлении в Совете 4 мая заявил: „Не может быть вопроса о каком-либо арабском сосуществовании с оккупационными властями“ [1916-е заседание, пункт 20].

67. Совет должен первым признать, что возобновление мандата не может быть постоянным явлением. На нас лежит совершенно четкая ответственность воспользоваться тем временем, которое дает нам его продление, для того чтобы продвинуться к достижению мира и справедливости в этом регионе. Поэтому моя делегация испытывает большое удовлетворение в связи с мерами и своевременными инициативами, предпринятыми Генеральным секретарем. Направление на Ближний Восток его личного представителя, заместителя Генерального секретаря Гуйера, его постоянные контакты с сопредседателями Женевской конференции, а также его инициативы в отношении всех заинтересованных сторон заслуживают нашей благодарности и поддержки. Мы должны особенно выделить его последнюю инициативу, которая привела его к поездке в Дамаск для переговоров с президентом Асадом и министром иностранных дел Хаддамом, результатом чего явилось согласие правительства Сирии на продление мандата. Эта инициатива была не только своевременной, но поистине необходимой для дела мира, поскольку, даже рискуя повториться, я хочу подчеркнуть, что СОООНП находятся на сирийской территории и поэтому желание и согласие си-

рийского правительства имеют первостепенное значение для дальнейшей деятельности Сил. Воздавая должное Генеральному секретарю за его неустанные усилия, я хотел бы, кроме того, отметить, что, занимаясь этой проблемой, он вновь продемонстрировал ту дальновидность, самоотверженность и эффективное руководство, которых Совет, да и вся Организация Объединенных Наций в целом уже привыкли ожидать от Генерального секретаря.

68. Совет должен действовать, чтобы закрепить такие инициативы. Мы должны предпринять твердые меры в деле достижения мира и справедливости на Ближнем Востоке. В этом отношении целесообразно иметь в виду, что у нас еще будет такая возможность, когда Совет в следующем месяце рассмотрит доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Я не могу окончить свое выступление, не воздав должного терпению, упорству и государственной мудрости, проявленным правительством Сирии, согласившимся на продление мандата в ответ на усилия, предпринятые Генеральным секретарем. Мы считаем, что решение Сирии в значительной мере будет способствовать эффективному и спокойному обсуждению важного доклада Комитета.

69. И наконец, я хочу присоединиться к Генеральному секретарю и к тем, кто выступал до меня, и выразить вполне заслуженную благодарность генерал-майору Гансу Филиппу, офицерам и солдатам СОООНП за эффективное выполнение ими своих обязанностей. Мы не менее признательны правительствам, направившим свои контингенты, а также всему военному и гражданскому персоналу, участвующему в усилиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этом регионе.

70. Г-н КИХЬЯ (Ливийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность и благодарность Генеральному секретарю за его искренние усилия, решимость и оптимизм, а также за его четкий доклад Совету по вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении.

71. Я хотел бы подтвердить позицию Ливийской Арабской Республики в отношении создания СОООНП и продления их мандата. Наша позиция ясна и хорошо известна. Ливийская делегация неоднократно заявляла о своем отношении к резолюции 242 (1967) и 338 (1973), на которых основано создание СОООНП. Позиция моей делегации относительно резолюций 242 (1967) и 338 (1973) неоднократно излагалась на Генеральных Ассамблеях и в Совете. Мы убеждены, что развитие событий как внутри, так и за пределами Организации Объединенных Наций уже вышло за рамки этих резолюций, они не могут служить в качестве критериев для справедливого и прочного решения палестинской проблемы и ближневосточного вопроса. Резолюции 3236 (XXIX) и 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, подтверждающие неотъемлемые права палестинского народа, резолюция 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи, предлагающая программу, которая позволит палестинскому народу осуществить

свои национальные права, и резолюция 3379 (XXX) Генеральной Ассамблеи, осуждающая сионизм как расистское движение, отражают глубокие изменения и эволюцию позиции Организации Объединенных Наций и международного общественного мнения и призывают к пересмотру всего этого вопроса и методов его решения. По этой причине делегация Ливийской Арабской Республики не приняла участия в прениях и в голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/12088.

72. И наконец, г-н Председатель, поскольку данное заседание Совета, по-видимому, будет последним в этом месяце и поскольку на следующем заседании будет председательствовать другой член Совета, я хотел бы выразить вам искреннюю признательность и благодарность делегации Ливии за ваше выдающееся руководство и искренние усилия, которые вы прилагали, будучи Председателем Совета в мае.

73. Г-н ДАТКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Делегация Румынии тщательно изучила доклад о СООННР, представленный Генеральным секретарем, и отмечает, что Силы выполнили возложенную на них задачу. Мы отмечаем также те пункты доклада, в которых говорится, что заинтересованные стороны продолжают сотрудничать с СООННР.

74. Делегация Румынии хотела бы поздравить всех членов СООННР, которые, преданно выполняя свою задачу, внесли конкретный, пусть ограниченный, но несомненно очень важный вклад в укрепление роли Организации Объединенных Наций как инструмента, препятствующего возникновению конфликтов и содействующего миру между народами. Мы также хотели бы выразить нашу сердечную благодарность Генеральному секретарю за эффективное руководство действиями СООННР. Мы благодарим его за неустанные усилия, направленные на продление мандата Сил, а также за ясное и подробное заявление, с которым он только что выступил в начале заседания.

75. Действительно, положение в зоне действия Сил в течение последних шести месяцев оставалось, говоря военным языком, спокойным, и не было серьезных нарушений прекращения огня. Но это видимое спокойствие в зоне конфликта и отсутствие инцидентов не означают, что в этом регионе восстановлен мир, подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь.

„...положение на Ближнем Востоке в целом остается напряженным и неустойчивым. Если на пути к установлению справедливого и прочного мира не будет достигнут дальнейший прогресс, положение на Ближнем Востоке будет становиться все более опасным” [S/12083/Add.1, пункт 2].

76. Вот почему делегация Румынии убеждена, что нужно предпринять решительные действия для того, чтобы продолжать и усилить процесс, ведущий к политическому урегулированию ближневосточной проблемы. Для осуществления этого должны быть

удвоены усилия по возобновлению переговоров в соответствии с решением, принятым Советом в резолюции 338 (1973). Возобновление работы Женевской мирной конференции могло бы стать важной вехой в процессе восстановления мира, если бы все заинтересованные стороны, включая арабский народ Палестины, были представлены на конференции и если бы усилия ее участников концентрировались на выполнении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Делегация Румынии с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь принял активное участие в усилиях по обеспечению прогресса в осуществлении резолюции 338 (1973) и что он намерен продолжать эти усилия в направлении возобновления процесса переговоров.

77. Мы считаем, что ответственность Организации Объединенных Наций и в первую очередь Совета Безопасности в урегулировании конфликта на Ближнем Востоке не может быть сведена только к простой регистрации фактов. Организация должна играть более активную роль и должна быть в центре усилий, направленных на восстановление мира в этом регионе.

78. Румыния всегда поддерживала конструктивные меры, направленные на создание и поддержание обстановки, способствующей продолжению усилий по обеспечению мира на Ближнем Востоке. Будучи убеждена в том, что деятельность СООННР является частью таких мер, Румыния призвала заинтересованные стороны согласиться на сохранение Сил. Именно с учетом этого Румыния стала соавтором проекта резолюции о продлении мандата СООННР еще на шесть месяцев. Этот проект резолюции был красноречиво представлен представителем Гайаны послом Джеконом.

79. Мы хотели бы воздать должное правительству Сирии за проявленную им политическую мудрость и выдержку, выразившиеся в согласии на новое продление мандата СООННР. Мы сознаем, что Силы находятся на территории Сирии и что согласие этой страны является крайне важным для любого решения, связанного с деятельностью СООННР.

80. Мы считаем согласие на продление мандата СООННР выражением воли заинтересованных сторон внести вклад в усилия, направленные на политическое урегулирование конфликта. Продление мандата должно быть в полной мере использовано участниками конфликта для того, чтобы решительно и мужественно заняться проблемами, которые тормозят достижение столь долгожданного мира.

81. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете в этом месяце, позвольте мне начать с того, чтобы высказать наше удовлетворение в связи с тем, что вы председательствуете на данном заседании Совета. Вы уже в полной мере проявили ваше дипломатическое искусство. Я считаю, что весь Совет разделяет уверенность моей делегации в вашей способности руководить его работой с боль-

шим умением. Поскольку на этой неделе „Эйр Франс” и „Бритиш Эйруэйс” установили новую историческую авиалинию между нашими двумя столицами и Вашингтоном, мне доставляет особое удовольствие выразить вам наши поздравления в духе нового „сердечного согласия”, которого мы достигли.

82. Я хотел бы поздравить посла Хуан Хуа с тем большим дипломатическим мастерством, с которым он руководил нашей работой в апреле.

83. Я также очень рад приветствовать посла Японии г-на Абе и посла Панамы г-на Иллуэка.

84. Наконец, подобно тем, кто выступал до меня, позвольте мне сказать, что я рад приветствовать моего друга и соседа за этим столом посла Малика, который вновь находится среди нас. Я рад видеть, что несчастный случай никак не умалил ни его ораторские способности, ни его энергию в споре. Он не хотел бы — я в этом уверен — чтобы слова, произнесенные им сегодня, прошли незамеченными, были бы оставлены без внимания или без ответа.

85. Мой уважаемый советский коллега говорил о тех, кто „на словах выступает за разрядку”. На минуту мне показалось, что он говорил о самом себе. Как недавно пояснил британский министр иностранных дел, по нашему мнению, чтобы узнать, каков пудинг, надо его попробовать. Мы надеемся, что Советский Союз поможет нам сделать разрядку практической реальностью, а не просто словами. Все положения Хельсинской декларации нуждаются в реальном воплощении, а не только те ее положения, в отношении которых Советский Союз испытывает наибольший энтузиазм. Слова хороши, но, как может помнить посол Малик со времени своего пребывания в Соединенном Королевстве, в нашей стране есть поговорка, которая гласит: „красивыми словами сыт не будешь”. Мы слушаем, что нам говорят о разрядке, о правах человека и о разоружении, и мы хотели бы посмотреть, что нам предлагают сделать на практике в отношении этих вопросов.

86. Моя делегация с удовольствием проголосовала за проект резолюции о возобновлении мандата СООННР еще на шесть месяцев, который мы только что приняли. Задача, которую осуществляют Силы, была и в настоящее время остается крайне важной. Как было мною ясно заявлено в Совете в подобных обстоятельствах в прошлом, задача Сил, по нашему мнению, заключается, во-первых, в оказании в деле сохранения спокойствия в израильско-сирийском секторе и, во-вторых, в обеспечении атмосферы, способствующей осуществлению усилий в направлении мира. Силы не являются и никоим образом не должны рассматриваться как суррогат мира, однако они являются основным инструментом, при помощи которого может быть достигнут мир. Мы весьма надеемся на то, что время, предоставляемое продлением мандата, будет использовано с пользой.

87. Я также хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы от имени моего правительства выразить нашу

признательность Генеральному секретарю за его постоянные усилия, направленные на то, чтобы процесс переговоров продолжался, и, в частности, за ту роль, которую он лично сыграл, оказав содействие принятию одобренной нами резолюции. Далее, я хотел бы поблагодарить персонал Секретариата Генерального секретаря и всех тех, кто в Нью-Йорке и на Ближнем Востоке связан с деятельностью Сил, за эффективное и неустанное осуществление их задач. Наконец, я еще раз хотел бы воздать должное офицерам и рядовым служащим самих Сил. Иногда очень легко, сидя в наших удобных креслах в Совете, забыть о трудных и зачастую тяжелых обязанностях, которые они выполняют на месте от имени всех нас и в интересах мира на Ближнем Востоке.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за его любезные слова в мой адрес. Я хотел бы заверить посла Ричарда в своей убежденности, что успех полета самолета „Конкорд” укрепит согласие между нашими двумя странами.

89. Г-н РЮДБЕК (Швеция) (*говорит по-французски*): Прежде всего, разрешите мне от имени делегации Швеции поздравить вас, г-н Председатель, с умелым руководством работой Совета в этом месяце.

[*Продолжает по-английски.*]

90. Далее, я хотел бы просить делегацию Китая передать нашу благодарность послу Хуан Хуа, который с таким мастерством возглавлял работу Совета в прошлом месяце.

91. Я искренне приветствую наших новых коллег из Японии и Панамы.

92. Швеция с большим удовлетворением приветствует тот факт, что оказалось возможным продлить мандат СООННР. Моя делегация хотела бы выразить искреннюю признательность шведского правительства Генеральному секретарю за его неустанные усилия в поисках мира на Ближнем Востоке вообще и в частности за его деятельность, связанную с обеспечением необходимой и полной поддержки в вопросе продления мандата СООННР.

93. К нашему удивлению, в адрес Генерального секретаря в этой связи высказываются критические замечания. Мы считаем, что такая критика совершенно не обоснована. Мы полностью поддерживаем мнение Генерального секретаря относительно того, какие услуги он может оказать при существующем положении, и отмечаем, что его деятельность оказалась исключительно важной для продления мандата. По существу, мы многим ему обязаны.

94. Как указал Генеральный секретарь в своем докладе,

„присутствие СООННР остается основным фактором не только для поддержания спокойствия в

израильско-сирийском секторе, но и для обеспечения атмосферы, способствующей осуществлению дальнейших мирных усилий” [S/12083/Add.1, пункт 4] .

Само существование СОООНР и то, каким образом Силы, включая командующего, офицеров и рядовых, а также сотрудников Секретариата, которые ответственны за СОООНР, выполняют свою задачу, свидетельствуют о необходимости присутствия Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в данном регионе.

95. Однако присутствие Сил не является самоцелью. Силы не могут обеспечить прочный мир. Швеция, имеющая опыт как страна, предоставляющая военный персонал, наблюдателей и средства для всех мероприятий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, фактически как единственное государство среди нынешних членов Совета, предоставившее свои контингенты на Ближний Восток, хорошо сознает это. Тем не менее Силы по поддержанию мира, такие как СОООНР, играют важную роль в сложных организационных и процедурных процессах, в рамках которых осуществляются усилия по достижению мира.

96. СОООНР, а также ЧВС и другие силы по поддержанию мира, конечно, не должны сохраняться ни днем дольше того срока, в течение которого они могут играть полезную роль в механизме мира. Однако в равной степени важно и то, чтобы они сохранялись до тех пор, пока в них есть нужда, а также чтобы их численность поддерживалась на уровне, необходимом для выполнения их мандата.

97. Высказывались признаки беспокойства и озабоченности по поводу соответствующих расходов. Эти расходы составляют малую долю на вооружение великих держав мира, и они абсолютно незначительны по сравнению с тем, что может повлечь за собой возобновление военных действий в данном регионе, главным образом с точки зрения человеческих страданий и смерти людей, а также с точки зрения материальных потерь. Тот факт, что в настоящее время положение в районе остается спокойным, отчасти объясняется присутствием Сил Организации Объединенных Наций. Поэтому мы не можем согласиться с утверждением о том, что спокойное положение — это повод для сокращения Сил, тем более что основные причины кризиса еще не ликвидированы.

98. Хотя продление мандата СОООНР само по себе и не создает мира, тем не менее оно предоставит сторонам дополнительное время для принятия мер, направленных на его установление, в сравнительно спокойной атмосфере.

99. В результате развития событий на Организацию Объединенных Наций возложена серьезная ответственность за положение на Ближнем Востоке. Для того чтобы выполнить эту ответственность, Организация приняла целый ряд мер в области поддержания мира

и посредничества. В рамках Организации Объединенных Наций были выдвинуты важные политические и дипломатические инициативы. Эти огромные усилия со стороны международного сообщества являются важным элементом в сдерживании событий, которые могли бы вовлечь регион в новую разрушительную войну.

100. Однако недостаточно лишь сдерживать потенциально опасное развитие событий: необходимо вновь придать импульс усилиям в пользу мира. По мнению моего правительства, Организация Объединенных Наций должна способствовать разрешению существующего кризиса на Ближнем Востоке.

101. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, выступая впервые в этом месяце, я рад выразить представителю Франции наше удовлетворение и удовольствие по поводу того, что мы работаем под его руководством. Ваше пребывание на посту Председателя в течение этого месяца было отмечено позитивными результатами, достигнутыми благодаря вашей прозорливости и умелому руководству.

102. Моя делегация и я чрезвычайно рады оказать вам, г-н Председатель, нашу поддержку. Мы также рады успеху, которым увенчались усилия, предпринимаемые вами, представителем Франции, страны, с которой Италию соединяют дружественные и исторические узы. Наши страны предпринимают совместные постоянные усилия вместе с партнерами по Европейскому сообществу, чтобы создать новую Европу на благо всех народов мира.

103. Позвольте мне, г-н Председатель, также упомянуть и напомнить об узах личного доверия и дружбы и высокого уважения, которые существуют между нами. Позвольте мне воспользоваться данным случаем, чтобы выразить вам от имени моей делегации и от меня лично наши самые искренние поздравления.

*[Продолжает по-английски.]*

104. Я хотел бы также передать вашему предшественнику, представителю Китая послу Хуан Хуа, который был Председателем Совета в апреле, наши искренние поздравления и благодарность. Мы высоко оценили его талант, мудрость, беспристрастность и умение, которые он проявлял, руководя нашей работой по решению деликатных вопросов, которыми Совет занимался в прошлом месяце.

105. Я также хотел бы тепло приветствовать нового представителя Японии посла Абе, хорошо известного и высоко уважаемого человека в нашей всемирной Организации, старого друга, с которым я имел привилегию беседовать на моем родном языке. Мы уверены в том, что он внесет столь же значительный вклад в нашу работу, как и его предшественник. Лично я рассчитываю на тесное сотрудничество с ним, которое, я уверен, будет таким же плодотворным.

106. С не менее дружественным приветствием я хотел бы обратиться к новому постоянному представителю Панамы. Я совершенно уверен в том, что наши отношения с послом Иллуэка будут такими же хорошими, дружескими и конструктивными, как и те, которые мы поддерживали с его предшественником г-ном Бойдом, старым другом, которому я передаю мои наилучшие пожелания в выполнении его нынешних высоких функций.

107. Наконец, мне хотелось бы вновь приветствовать доброго старого друга и высокоуважаемого коллегу посла Малика. Нам доставляет удовольствие и радость, что он смог вернуться к выполнению своих обязанностей в Совете после долгого отсутствия, вызванного серьезным несчастным случаем. Я искренне рад, что сейчас он выглядит моложе и бодрее, чем когда-либо, и я прошу его передать наши поздравления и наилучшие пожелания г-же Малик по случаю ее полного выздоровления.

108. Моя делегация проголосовала за проект резолюции шести государств, содержащийся в документе S/12088. Причины этого вполне ясны. Прежде всего, мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря, выраженное в его докладе, представленном на рассмотрение Совета, о том, что присутствие СООННР по-прежнему необходимо не только для поддержания спокойствия в израильско-сирийском секторе, но также для создания атмосферы, способствующей дальнейшим усилиям по переговорам. Мы полностью поддерживаем решение, принятое Советом, о продлении мандата Сил еще на шесть месяцев. Мы хотели бы высказать нашу теплую и искреннюю благодарность Генеральному секретарю, который вновь продемонстрировал безусловную преданность делу мира и Организации Объединенных Наций, действуя быстро и используя свое личное влияние, чтобы обеспечить принятие сегодняшнего позитивного решения. Мы также поздравляем оба непосредственно заинтересованные правительства с их мудрым решением.

109. Разъясняя позицию моей делегации по данному вопросу, я хотел бы лишь напомнить о заявлении, сделанном делегацией Италии по случаю предыдущего возобновления мандата СООННР. В моем последнем заявлении от 30 ноября 1975 года [1856-е заседание] я подчеркнул ряд аспектов, которые, по нашему мнению, сохраняют свое значение. Возвращаясь к этому заявлению, я хотел бы вновь с похвалой отозваться о том, как СООННР выполняют свои функции, и высоко оценить образцовые действия Сил и их командующего. Однако, как я указывал в ноябре прошлого года, нам не следует ошибочно считать, что Силы сами по себе способны увековечить нынешнее спокойное положение в израильско-сирийском секторе. Как правильно заметил Генеральный секретарь, это спокойствие в конечном счете зависит от общего положения в регионе Ближнего Востока — а положение, к сожалению, становится все более опасным.

110. Правительство Италии полагает, что на данном этапе кризиса на Ближнем Востоке все заинтересован-

ные стороны должны достигнуть консенсуса по некоторым основным вопросам, которые, на наш взгляд, представляют собой необходимые предварительные условия для окончательного, справедливого и прочного урегулирования, а именно: уход Израиля со всех территорий, оккупированных в июне 1967 года; признание права всех государств данного района на суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность в рамках безопасных границ, признанных и гарантированных в международном плане; признание национальных прав палестинского народа, включая право на создание собственного независимого государства.

111. Это последнее замечание было подчеркнуто министром иностранных дел Италии Мариано Румором, когда он выступал 19 мая в Осло на последней сессии совета НАТО на уровне министров. Он заявил, что палестинский вопрос стал одним из центральных факторов, с которым нужно считаться в поисках мирного решения на Ближнем Востоке. Тогда же г-н Румор, говоря о недавнем визите в Италию президента Анвара Садата, подчеркнул как крайне позитивный фактор то, что Египет высказался за переговоры. Он также отметил, что в Израиле силы, выступающие за более реалистический подход, завоевывают признание. Г-н Румор закончил призывом приложить дальнейшие усилия с целью всеобщего признания и уважения принципов, содержащихся в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, которые, наряду с основными принципами и рамками переговоров, представляют собой наиболее многообещающую основу для плодотворных переговоров.

112. Продолжающаяся эскалация противоречий и напряженности на Ближнем Востоке является, по нашему мнению, следствием нынешнего тупика, и я не могу не отметить с глубокой озабоченностью, что переговоры, на которые возлагались надежды и в пользу которых от имени международного сообщества со всей решительностью высказывался Совет, по-прежнему наталкиваются на препятствия. В этих условиях мы вновь призываем все стороны оказывать всемерное содействие усилиям Генерального секретаря и других лиц с целью скорейшего возобновления процесса переговоров согласно соответствующим резолюциям Совета.

113. Г-н АБЕ (Япония) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала за проект резолюции, содержащийся в документе S/12088, на основании которого еще на шесть месяцев был продлен мандат СООННР. Мы считаем, что сложившиеся в настоящее время обстоятельства международного характера делают необходимым дальнейшее присутствие СООННР для поддержания мира в этом регионе.

114. Тот факт, что обе непосредственно заинтересованные стороны согласились продлить мандат СООННР, является обнадеживающим признаком возможности общего урегулирования в том смысле, что стороны готовы прийти к такому урегулированию мирными средствами, а не при помощи силы.

115. Мы с удовлетворением отметили замечание Генерального секретаря, содержащееся в его докладе, о том, что СОООНР при сотрудничестве сторон смогли выполнить возложенную на них задачу и что положение в районе операций Сил оставалось спокойным, без каких-либо инцидентов серьезного характера. В связи с этим я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю, а также всем членам СОООНР за их неустанные усилия по выполнению возложенных на них функций.

116. Однако положение на Ближнем Востоке в целом остается напряженным и нестабильным. Мы полностью согласны с мнением Генерального секретаря в том виде, как оно изложено в докладе:

„Если на пути к установлению справедливого и прочного мира не будет достигнут дальнейший прогресс, положение на Ближнем Востоке будет становиться все более опасным” [S/12083/Add.1, пункт 2].

117. Наша делегация хотела бы вновь повторить, что правительство Японии глубоко сожалеет, что процесс переговоров по достижению мирного урегулирования ближневосточной проблемы зашел в тупик. Усилия по выполнению резолюции Совета Безопасности 338 (1973) по-прежнему прилагаются на различных уровнях, и мы надеемся, что они будут продолжаться. Как отмечено в докладе, Генеральный секретарь сам принимает активное участие в этих усилиях. Наша делегация хотела бы призвать Генерального секретаря продолжать деятельность, содействующую возобновлению процесса переговоров. Мы считаем, что дополнительное время, полученное в связи с продлением мандата СОООНР, не следует терять. Наша делегация надеется на то, что все заинтересованные стороны приложат новые усилия, с тем чтобы обеспечить возобновление переговоров, тем самым приблизив достижение справедливого и прочного урегулирования.

*[Продолжает по-французски.]*

118. Г-н Председатель, и в заключение, поскольку сегодня мы последний день работаем под вашим руководством, я хочу передать вам самую глубокую признательность нашей делегации за то, что вы руководили нашими прениями столь умело и безупречно. Позвольте мне добавить, что я также признателен моим коллегам, которые обратились ко мне с теплыми словами приветствия.

119. Г-н МИРЗА (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Нас радует, что мандат СОООНР был продлен с согласия заинтересованных сторон. Участники Сил оказали полезную услугу, и спокойствие на Голанских высотах является доказательством их преданности своему долгу и эффективности их действий.

120. Мы с чувством признательности отмечаем в докладе Генерального секретаря, что СОООНР смогли в сотрудничестве с заинтересованными сторонами

выполнить порученные им задачи. Вызывает также удовлетворение и то, что общая дисциплина, понимание и выдержка всех членов СОООНР были на высоком уровне. Мы с особым удовлетворением отмечаем тот факт, что, в отличие от предыдущих периодов, в период, рассматриваемый в докладе, Силы не понесли потерь и что в результате небольших перестрелок не было раненых и убитых.

121. В докладе Генерального секретаря также говорится о том, что СОООНР по-прежнему выполняли свою задачу в районе разъединения таким образом, что это никак не затрагивало компетенцию сирийской администрации и не подрывало суверенитета Сирии. Этот раздел доклада отражает удовлетворительное положение, основанное на неудовлетворительной предпосылке. Тот факт, что суверенное и независимое государство вынуждено иметь в рамках своих границ посторонние вооруженные силы, вызывает сожаление и говорит о ненормальном положении. Мы признаем необходимость поддерживать прекращение огня на Голанских высотах, как, впрочем, и на других участках, и высоко ценим СОООНР за их роль в деле столь успешного поддержания прекращения огня. Однако остается фактом, что прекращение огня — это не мир.

122. Премьер-министр Пакистана г-н Зульфикар Али Бхутто в своем недавнем заявлении выразил глубокую озабоченность Пакистана по поводу положения на Ближнем Востоке, где продолжающаяся незаконная оккупация Израилем арабской территории угрожает ввергнуть Ближний Восток в еще один конфликт, а весь мир — в еще более острый экономический и политический кризис.

123. Неустойчивое прекращение огня, существующее между Израилем и его арабскими соседями, не должно быть заморожено и не должно рассматриваться как суррогат подлинного мира. Более того, мир может быть установлен только тогда, когда Израиль уйдет со всех арабских территорий, оккупированных им с 1967 года, в том числе с Голанских высот, и когда будут признаны и осуществлены неотъемлемые национальные права палестинцев. Разумеется, должны быть гарантированы безопасность и законные интересы всех государств и народов этого региона.

124. Хотя существует общее согласие членов Совета относительно срочной необходимости обеспечить справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке и даже относительно принципов решения этой проблемы, Совет, к сожалению, не смог предпринять эффективные и целеустремленные действия по выполнению своих собственных резолюций, и в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Во время возобновления мандата СОООНР в ноябре прошлого года Совет совершенно справедливо решил продолжить прения по проблеме Ближнего Востока, включая палестинский вопрос. В центре этих прений лежит палестинский вопрос, к рассмотрению которого Совет перейдет в июне.



125. Моя делегация хотела бы выразить чувство благодарности Генеральному секретарю за его важную и плодотворную поездку в Дамаск. Мы полностью согласны с предупреждением, которое содержится в приложении к его докладу и в его заявлении, что положение на Ближнем Востоке в целом остается напряженным и нестабильным и что, если не будет достигнут прогресс на пути установления справедливого и прочного мира, то положение на Ближнем Востоке будет становиться все более опасным.

126. По мнению делегации Пакистана, возобновление мандата СОООНР, на которое члены Совета согласились, следует рассматривать в широкой перспективе. Правительство Сирии продемонстрировало огромную мудрость и преданность делу мира, согласившись на продление мандата СОООНР.

127. Моя делегация стала соавтором резолюции о продлении мандата СОООНР, поскольку мы убеждены, что это решение поможет сохранить спокойствие на Голанских высотах. Целью наших действий должно быть более энергичное содействие усилиям Совета по достижению мира на Ближнем Востоке. Мы убеждены, что Совет должен по-прежнему заниматься существующим положением и постоянно рассматривать его, поскольку только таким образом мы сможем содействовать созданию необходимых условий для справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

128. Г-н ПАКИ (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, благодаря вашей тактичности мы приняли резолюцию, которая продлевает мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на Голанских высотах. Достижением этого позитивного результата мы в значительной мере обязаны не только вашим способностям, но также главным образом усилиям Генерального секретаря, направленным на то, чтобы убедить правительство Сирии дать согласие на возобновление мандата Сил. Моя делегация хотела бы выразить г-ну Вальдхайму искреннюю признательность в связи с успехом его деликатной и рискованной миссии на Ближнем Востоке.

129. Принимая данную резолюцию, Совет в четвертый раз продлил мандат СОООНР. Однако все члены Совета понимают, что это не должно превратиться в ритуал, поскольку, хотим мы этого или нет, Силы находятся на сирийской территории. Если их мандат будет продлеваться более или менее автоматически, то будет существовать опасность увековечения положения — ни войны, ни мира, которое, безусловно, благоприятно для Израиля и неблагоприятно для Сирии.

130. Тот факт, что Генеральный секретарь смог получить согласие Сирии, демонстрирует — если это требуется — необходимость перенести поиски разрешения кризиса на Ближнем Востоке на уровень Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности, следовательно, не должен уклоняться от ответственности, которая лежит на нем в вопросе о Ближнем Востоке. Он должен заставить Израиль понять, что

нынешнее положение не может быть увековечено. Настало время для того, чтобы предпринять серьезные усилия в целях достижения существенного прогресса в деле установления прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке. Само собой разумеется, что в ходе этого периода мандата Сил сверхдержавы, чья ответственность столь очевидна, должны предпринять все возможные меры, с тем чтобы убедить участников конфликта, что они должны приложить все усилия для поиска путей и средств установления мира, к которому стремится международное сообщество. Другими словами, пришло время, чтобы сопредседатели Женевской конференции забыли о своем соперничестве и в интересах народов Ближнего Востока и Организации Объединенных Наций выступили с инициативами по срочному созыву Женевской конференции, в которой непременно должна участвовать Организация освобождения Палестины, так, как это было первоначально предложено делегацией Советского Союза, или каким-либо другим способом.

131. Главное, по мнению моей делегации, заключается в том, чтобы как можно скорее достигнуть окончательного урегулирования кризиса. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на позицию моего правительства относительно финансирования СОООНР. Хотя моя делегация явилась автором резолюции и, разумеется, мы проголосовали за нее, мое правительство тем не менее считает, что необходимые расходы по поддержанию Сил должны нести сверхдержавы и прежде всего те, кто несет ответственность за существующее положение.

132. Наконец, моя делегация считает, что нынешнее положение может рассматриваться только как временное. Поэтому мы обращаемся с призывом к заинтересованным сторонам, в частности к Израилю, начать процесс, который привел бы к справедливому и прочному миру, к которому стремится все международное сообщество. Поскольку весьма скоро мы вновь вернемся к рассмотрению вопроса о Ближнем Востоке, моя делегация будет иметь возможность подробно выступить по этой проблеме. Вот все, что хотела сказать моя делегация в настоящий момент.

133. Г-н РИОС (Панама) (*говорит по-испански*): Прежде всего моя делегация хотела бы информировать делегации, которые выразили теплые приветствия новому представителю Панамы г-ну Иллуэка, о том, что я с большим удовольствием передам ему их теплые слова приветствия. Посол Иллуэка является ветераном в Организации Объединенных Наций, и он сам лично на будущем заседании поблагодарит представителей за добрые слова, сказанные в его адрес. Я хотел бы также информировать моего друга посла Италии г-на Винчи, что его теплые пожелания в адрес министра иностранных дел моей страны г-на Бойда будут доведены до его сведения. Я выражаю признательность за эти слова.

134. Делегация Панамы испытывает удовольствие в связи с тем, что на сегодняшнем дневном заседании Совет принял проект резолюции, содержащийся в

документе S/12088, который был представлен представителем Гайаны.

135. Следует признать, что принятие этого документа стало возможным благодаря вашим усилиям, г-н Председатель, и в особенности благодаря трудной и кропотливой работе Генерального секретаря. Именно благодаря его непосредственным контактам с правительством Сирии мы смогли достичь нынешних результатов. Нынешние усилия Совета основаны на докладе Генерального секретаря о СОООНР, о котором говорится в первом пункте преамбулы резолюции.

136. Мы полностью признаем, что политический успех Генерального секретаря, результатом чего явилось принятие сегодняшней резолюции, дал нам возможность достичь новой стадии в положении на Ближнем Востоке. Сейчас стало возможным принять новую программу для практического осуществления резолюции 338 (1973).

137. Сирия позитивно откликнулась на усилия Генерального секретаря и некоторых других дружественных стран. Она обладает единственной компетенцией на своей территории, и она согласилась на возобновление мандата СОООНР. Следует также признать, что и Израиль согласился на его продление. Само по себе это является позитивным признаком, который, как надеется международное сообщество, приведет к дальнейшим мерам по осуществлению резолюций Совета. Мы заявляем об этом потому, что продление мандата СОООНР не следует рассматривать как альтернативу мирным переговорам. Об этом говорится в резолюции 338 (1973). Это обязывает заинтересованные стороны выполнить во всех аспектах резолюцию 242 (1967).

138. Мы твердо убеждены в том, что нельзя позволить, чтобы как создание СОООНР, так и последующие продления их мандата привели к закреплению ненормального положения. Мир для многострадальных народов Ближнего Востока должен быть восстановлен. В этой связи следует упомянуть о том, что Соглашение о разъединении израильских и сирийских войск [S/11302 и Add.1], подписанное 31 мая 1974 года в Женеве, явилось первым шагом на пути достижения конечной цели, которая состоит в урегулировании ближневосточного кризиса путем полного освобождения оккупированных арабских территорий с учетом интересов всего населения региона, включая палестинский народ, и при уважении права всех стран на независимое существование.

139. Мы хотим в то же время подчеркнуть, что в своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что „положение на Ближнем Востоке остается напряженным и неустойчивым” [S/12083 и Add.1, пункт 2]. Он также выражает свое обоснованное мнение о том, что

„присутствие СОООНР остается основным фактором не только для поддержания спокойствия

в израильско-сирийском секторе, но и для обеспечения атмосферы, способствующей осуществлению дальнейших мирных усилий” [там же, пункт 4].

Мы также выражаем удовлетворение тем, что Генеральный секретарь указывает, что он будет и далее прилагать усилия по возобновлению процесса переговоров, к которым призывал Совет Безопасности [там же, пункт 3]. В этом может быть найден ключ к урегулированию рассматриваемой проблемы. Нельзя согласиться с тем, что присутствие иностранных военных сил в какой-либо стране является фактором, способствующим миру. Напротив, это всегда следует рассматривать как признак отсутствия равновесия и свидетельство конфликта и угрозы спокойствию.

140. Два года прошли с тех пор, как были созданы СОООНР, и шестимесячное продление их мандата не должно рассматриваться как автоматический акт, неотъемлемо связанный с разъединением. Мы возражаем против такого понимания. Поэтому возобновление процесса переговоров, к чему призывает Совет Безопасности и о чем говорит Генеральный секретарь, должно привести к возобновлению работы Женевской конференции. На 1809-м заседании Совета вы, г-н Председатель, как представитель Франции, высказываясь в поддержку возобновления работы Женевской конференции, выразили некоторые мысли, которые сегодня я считаю особенно ценными и которые я хотел бы повторить в завершение своего короткого заявления. Вы заявили:

„...Мы хотели бы выразить пожелание, чтобы Израиль занял наконец более конструктивную позицию. Продолжая оккупировать обширные районы арабских территорий, эта страна берет на себя особую ответственность. Поэтому ей надлежит более определенно продемонстрировать свое желание вести переговоры и, возможно, предпринять необходимые шаги, которые внесли бы вклад в уменьшение напряженности и создание того минимума доверия, без которого не может быть достигнуто никакого прогресса” [1809-е заседание, пункт 108].

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Больше нет желающих выступить в связи с только что принятой резолюцией. Перед тем как предоставить слово ораторам, которые хотели бы выступить в осуществление права на ответ, я хотел бы сделать краткое заявление в качестве представителя ФРАНЦИИ.

142. Во-первых, я хотел бы выразить благодарность моей делегации Генеральному секретарю. Он еще раз продемонстрировал свое высокое чувство ответственности. В ответ на пожелание президента Сирии он без колебаний осуществил краткую, но, несомненно, очень трудную поездку в Дамаск, что позволило нам успешно завершить свою работу. Однако облегчению его усталости помогает осознание того, что он успешно завершил миссию, ради которой он предпринимал эту поездку. Будет только справедливо, если мы воздадим должное г-ну Вальдхайму за его

исключительную преданность своим обязанностям и выразим ему нашу благодарность.

143. Я хотел бы также приветствовать благоразумие, проявленное заинтересованными правительствами, которые согласились на продление мандата СООНП. Тем самым они осуществили чаяние Совета, что было продемонстрировано единогласным голосованием членов, которые приняли участие в голосовании.

144. Хотя мы считаем, что присутствие Сил по-прежнему необходимо для поддержания спокойствия и создания обстановки, способствующей усилиям по достижению мира, мы в то же время полностью осознаем, что это присутствие само по себе не может служить активным элементом в поисках мира. Присутствие Сил снимает возможность возникновения непосредственной опасности, но оно не затрагивает сути проблемы. Это — средство, неопенимое средство, но это не решение.

145. Иными словами, наше удовлетворение по поводу того, что мы смогли сохранить механизм, который считаем полезным в данных обстоятельствах, едва ли может уменьшить нашу озабоченность в связи с отсутствием прогресса на пути к урегулированию. Анализ существующего положения побудил нас считать желательным — а, собственно, об этом и просил нас Генеральный секретарь — возобновление мандата СООНП. Но анализ обстановки показывает, насколько законным является нетерпение по поводу медленных темпов процесса продвижения к миру, который, как мы надеялись, был начат два с половиной года назад.

146. Со времени последнего продления мандата Сил были предприняты усилия для поддержания этого процесса. Совет сыграл в этом важную роль, особенно проведя в январе этого года по инициативе Сирии очень важные прения, во время которых были подвергнуты рассмотрению все аспекты этого вопроса. Результатом этих прений явилась выработка важных решений, которые, хотя нам и не удалось еще отразить их в приемлемом для всех документе, тем не менее помогли прояснить — в рамках положений, уже зафиксированных в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) — структуру будущего урегулирования. Подобным же образом на протяжении последних нескольких месяцев Совет концентрировал свое внимание на некоторых аспектах положения в этом регионе, которые вызывают особую тревогу. Здесь очень ясно проявилась опасность в связи с отсутствием эффективного прогресса в деле урегулирования. В то же время Генеральный секретарь предпринял инициативу, осуществив контакты со всеми сторонами, пытаясь вновь возобновить переговоры.

147. Таким образом, придан импульс, который нужно поддержать для достижения мира. Это направление ясно для всех нас. С одной стороны, должен быть осуществлен уход со всех арабских территорий, оккупированных в результате конфликта 1967 года. С другой стороны, должно быть подтверждено право

всех государств этого региона жить в пределах своих признанных, безопасных и гарантированных границ и, наконец, должно быть признано право палестинского народа на создание независимого государства.

148. Именно в этом свете нужно рассматривать принятое нами сегодня решение. Ясно, что у нас не было намерений сохранять статус-кво. В наши намерения скорее входило стремление обеспечить, чтобы нынешние усилия, направленные на урегулирование конфликта, в данных условиях не натолкнулись на новые препятствия. Поэтому мы должны были сохранить возможности, которые предоставили бы всем сторонам средства вместе и в духе ответственности искать пути к урегулированию, которое исправит несправедливость и в конце концов приведет к установлению на Ближнем Востоке справедливого и прочного мира.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Вновь выступая в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, я предоставляю слово представителю Советского Союза в осуществление его права на ответ.

150. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я взял слово для того, чтобы выразить признательность всем моим коллегам, членам Совета Безопасности и представителям тех государств-членов, которые выступали на прошлых заседаниях и на сегодняшнем заседании и высказали добрые пожелания в мой адрес в связи с моим выздоровлением и возобновлением деятельности по выполнению обязанностей постоянного представителя Советского Союза при Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности. Я выражаю признательность всем им, включая и моего уважаемого соседа слева посла Ричарда.

151. Вместе с тем я хотел бы внести некоторую ясность в ту, я бы сказал, тень, которую он навел своими недружественными тенденциозными замечаниями в адрес Советского Союза и в мой адрес. У меня определенно создается впечатление, что за последнее время посол Ричард взял на себя роль главного глашатая антисоветизма в Организации Объединенных Наций. Он выступил недавно с тенденциозным — я бы сказал — прямо клеветническим заявлением в адрес Советского Союза по правам человека. Я, к сожалению, не мог дать ему отповедь лично, но я попросил об этом нашего представителя, и он это блестяще сделал. Но посол Ричард продолжает эту линию и в Совете Безопасности. Я могу его заверить официально на этом ответственном заседании Совета, что Советский Союз твердо и неукоснительно стоит за выполнение всех положений и принципов Заключительного акта Совещания в Хельсинки, а не так, как некоторые западные представители: выдергивают отдельные его положения, поднимают крик по этому поводу и забывают о всех остальных положениях и принципах. Я могу сослаться на недавнее заявление товарища Л. И. Брежнева на съезде партии по этому поводу. Он заявил, что Советский Союз выполнял, выполняет и будет выполнять все положения Заключительного

акта и надеется, что другие участники также будут делать это.

152. Что касается прав человека и демократии, то я могу заверить моего соседа слева, что подлинно социалистическая демократия с обеспечением равных прав и возможностей для всех советских людей, без всяких исключений и без какой-либо дискриминации, была установлена и существует в Советском Союзе со времени Великой Октябрьской социалистической революции 1917 года, когда рабочие и крестьяне нашей страны свергли царский режим, власть помещиков и капиталистов и, изгнав иностранных капиталистов, включая английских, установили полное и подлинное народовластие. Вот с тех пор нас ненавидят английские капиталисты и правые лейбористы. Это — исторический факт, и он дает себя знать постоянно, включая и сегодняшнее заседание Совета Безопасности. Поэтому мы решительно отмечаем тенденциозные намеки господина Ричарда в адрес нашей страны.

153. В связи с вопросом о демократии мы считаем уместным напомнить следующие слова, сказанные товарищем Брежневым на XXV съезде:

„Теперь мы уже не только из теории, но и из многолетней практики знаем, как подлинная демократия невозможна без социализма, так и социализм невозможен без постоянного развития демократии. Совершенствование нашей социалистической демократии мы понимаем прежде всего как неуклонное обеспечение все более широкого участия трудящихся в управлении всеми делами общества, как дальнейшее развитие демократических основ нашей государственности, как создание условий для всестороннего расцвета личности”.

Он характеризовал в своем докладе и власть современного монополистического капитала. Он заявил следующее:

„...Если возникает реальная угроза господству монополистического капитала и его политических ставленников, империализм идет на все, отбрасывая всякую видимость какой бы то ни было демократии. Он готов попать и суверенитет государств, и любую законность, не говоря уже о гуманности. Клевета, одурманивание общественности, экономическая блокада, саботаж, организация голода и разрухи, подкуп и угрозы, террор, организация убийств политических деятелей, погромы в фашистском стиле — таков арсенал современной контрреволюции, которая всегда действует в союзе с международной империалистической реакцией. Но все это в конечном счете обречено на провал. Дело свободы, дело прогресса — непобедимо”.

Он также подчеркнул следующее:

„Усилился идейно-политический кризис буржуазного общества. Он поражает институты власти, буржуазные политические партии, расшатывает элементарные нравственные нормы. Коррупция

становится все более явной, даже в высших звеньях государственной машины. Продолжается упадок духовной культуры, растет преступность”.

И для того, чтобы все это прикрыть, распространяются ложь и клевета против Советского Союза в вопросе о правах человека.

154. Я уже имел возможность отметить, что в Советском Союзе 120 наций и народностей, и все они пользуются равными правами и равными возможностями. И тот, кто клеветает на Советский Союз в этой области, является пленником сионизма, ибо сионизм распространяет вражду, клевету и ненависть о Советском Союзе из-за того, что Советский Союз регулирует вопрос об эмиграции евреев из Советского Союза. Но выезд или невыезд из Советского Союза, как и из любой другой страны, не угрожает делу мира, а нарушение прав человека в Южной Африке, в Южной Родезии, в Северной Ирландии — угрожает миру. Я хотел бы посоветовать моему уважаемому соседу слева позаботиться о правах человека в Южной Африке, Южной Родезии и Северной Ирландии, и не совать свой просионистский нос в наш советский огород. Мы сами справимся со своими делами.

155. Г-н Ричард отметил, что мне нравятся те вопросы, которые я затронул в своем выступлении: мир, безопасность, разрядка, равенство всех народов, невмешательство во внутренние дела, уважение суверенитета государств. Да, мне это нравится, и эти вопросы нравятся Советскому правительству и советскому народу. Почему? Да потому, что на протяжении всей нашей истории и особенно после Октябрьской революции мы многое выстрадали от иностранного вторжения и войн, начиная от интервенции покойного сэра Уинстона Черчилля и кончая нашествием Гитлера. Поэтому нам так дороги мир, безопасность, равенство народов и невмешательство во внутренние дела.

156. И мы ждем реакции г-на Ричарда и его коллег и союзников на все эти вопросы, и в частности на вопрос о выполнении тех многочисленных решений, которые приняты Генеральной Ассамблеей в целях укрепления мира и безопасности. Кратко я могу их перечислить, хотя я не все помню наизусть: это вопрос о сокращении военных бюджетов на 10 процентов, о неприменении силы в международных отношениях и запрещении навечно применения ядерного оружия, о созыве всемирной конференции по разоружению, о заключении договора о запрещении испытаний всех видов ядерного оружия и многое другое. Это не только любимые вопросы Советского Союза, его правительства и его народа — это любимые вопросы подавляющего большинства государств-членов. И мы счастливы и горды тем, что наши инициативы в ООН по этим вопросам поддержаны присоединившимися и развивающимися странами. В этих вопросах они и мы оказались на одной позиции: и мы любим мир, и они любят мир. Нам нужен мир, и им нужен мир для улучшения жизни народов, для развития.

157. Из реплики г-на Ричарда я могу сделать вывод, что он не любит мир, что он не любит безопасность,

что он не любит разрядку, что он не любит все то, что я перечислил в своем выступлении. Но это уже его дело. Давайте договоримся, что мы согласились с тем, что мы здесь расходимся.

158. Я в своем выступлении подчеркнул также, что настала пора принять меры к радикальному урегулированию ближневосточной проблемы. Я сослался на Заявление Советского правительства [S/12063], подчеркнул, что Советское правительство считает, что в основу этого урегулирования должны быть положены три элемента, три принципа, тесно взаимосвязанные между собой. Я повторяю их: во-первых, вывод израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных в результате агрессии Израиля в 1967 году; во-вторых, удовлетворение законных национальных требований арабского народа Палестины, включая неотъемлемое право на создание собственного государства; в-третьих, международные гарантии безопасности и неприкосновенности границ всех государств Ближнего Востока, их право на независимое существование и развитие.

159. Я говорил об этом в своем выступлении, когда мы обсуждали вопрос о положении на оккупированных территориях, я говорил об этом и в сегодняшнем выступлении. Г-н Ричард промолчал, он не реагировал на эти предложения. Я бы хотел знать, разделяет ли он этот подход, согласен ли он с тем, что эти принципы должны быть положены в основу ближневосточного урегулирования. И поэтому мы ждем и надеемся, что в соответствии с положениями и принципами Заключительного акта, подписанного 35 руководителями государств в Хельсинки, г-н Ричард и его правительство, его министр иностранных дел, его страна будут выполнять все эти положения и примут участие в осуществлении решений Генеральной Ассамблеи, о которых я упомянул, принятых в целях укрепления мира и безопасности. Это и будет полное и всестороннее выполнение всех договоренностей, записанных в Заключительном акте.

160. Давайте условимся, г-н Ричард, выполнять совместными усилиями все принципы и положения Заключительного акта, а не прикрывать свое нежелание выполнять целый ряд его важнейших положений, направленных на укрепление мира и безопасности, ссылаясь только на одну проблему — о правах человека.

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного

Королевства, который пожелал выступить в осуществление права на ответ.

162. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я чувствую, что должен попросить извинения у Совета Безопасности и у тех терпеливых представителей государств-членов, которые слушали эти прения. Я полагаю, что, поскольку представитель Советского Союза посвятил примерно половину своих первых 25 минут вопросу разрядки, то мне будет позволено по крайней мере сказать несколько слов. Я извиняюсь, поскольку представитель Советского Союза будировал этот вопрос в течение 12 минут. Я извиняюсь особенно перед коллегами из арабского мира, ибо, насколько я понял, Совет собрался на это заседание для обсуждения вопроса о возобновлении мандата СООННР.

163. Отвечая представителю Советского Союза, я позволю себе сказать только следующее. Он пытался доказать, что его страна больше заинтересована в правах человека, в свободе слова и передвижения, чем Соединенное Королевство. Когда он сказал это, я вспомнил историю, которую как-то прочитал о великом герцоге Веллингтоне. Однажды, когда тот прогуливался по Пикадилли в Лондоне, к нему подошел человек и спросил: „Извините меня: вы г-н Робинсон, не так ли?“ Герцог Веллингтон посмотрел на него и сказал: „Сэр, если вы верите этому, то вы поверите всему, что угодно“.

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Советского Союза в осуществление права на ответ.

165. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): И на сей раз ссылаясь на не имеющую никакого отношения к делу пословицу или поговорку, или анекдот английского лорда посол Ричард обошел молчанием вопрос о своем отношении к миру, к безопасности, к выполнению всех положений Заключительного акта и к основе для урегулирования ближневосточной проблемы. Я это констатирую.

*Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> См. резолюцию 390 (1976).

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, p. 287.

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---